

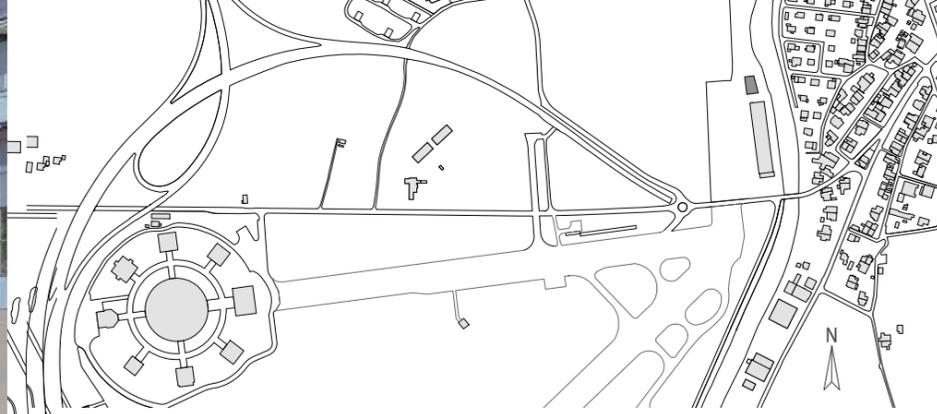


Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL  
Uffici federal per edifizis e logistica UFEL

## 02 Formazione

# Interlaken, aerodromo Nuovo fabbricato di addestramento per il Corpo delle guardie di confine



Particolare dell'ingresso

Committente	Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Berna	
Utente	Amministrazione federale delle dogane (AFD), Berna	
Architettura	Von Allmen Architekten AG, Interlaken	
Specialisti	Ingegneria civile	Prantl + Aerni AG, Interlaken
	Ingegneria elettrotecnica	Bering AG, Unterseen
	Sistemi RVCRS	Welatec AG, Interlaken
	Fisica delle costruzioni	HSR AG, Spiez
	Sicurezza	E-Tool AG, Münsingen
Testo	Werner Huber, Hochparterre, Zurigo	
Fotografie	Michael Egger, UFCL, Berna	

### Compito e ubicazione

Nell'ex aerodromo di Interlaken il Corpo delle guardie di confine (Cgcf) gestisce il centro di formazione CCSIT (Centro di competenze per la sicurezza, l'intervento e la tecnica), ove alle guardie di confine si insegna fra l'altro la tec-

nica di guida e vengono formati i cani di servizio (cani da valanga, antiesplosivi e antidroga). Poiché le vecchie aule sistemate in baracche non erano più adatte alle esigenze, in una prima fase costruttiva è stato eretto un edificio

per l'addestramento, cui se ne aggiungerà un secondo per i cani di servizio. Il nuovo stabile, disposto a nord del grande hangar 2 lungo la Lüttschine, con i suoi due piani si adegua alla volumetria dell'hangar stesso

### Organizzazione, struttura costruttiva, tecnica

La costruzione, basata su elementi strutturali in legno, poggia su una piastra di cemento armato ed è priva di scantinato. La sicurezza antisismica è garantita dal nucleo massiccio dell'ascensore e da varie pareti con funzione portante. L'involucro è costituito da lastre in eternit, di colore antracite; la loro struttura orizzontale sottolinea l'effetto di orizzontalità dei

nastri di finestre scuri, che investono anche gli angoli. All'interno i locali sono rifiniti in un'ottica di funzionalità: linoleum sui pavimenti, stabilità alle pareti, soffitto acustico in pannelli metallici. Il nuovo edificio rispetta lo standard Minergie e beneficia di una ventilazione controllata. L'energia è fornita dall'apposita centrale dell'hangar 2, l'acqua calda da un impianto solare sul tetto.

Lo stabile, comprendente quattro aule di teoria, una caffetteria e vari locali accessori, ospita 22 posti di lavoro fissi e 12 temporanei. Le aule, disposte l'una sotto le altre a una testata dell'edificio, sono accessibili direttamente dall'ingresso e mediante la scala; adiacente all'ingresso è la caffetteria, mentre gli uffici sono sistemati al primo piano.

### Valori di base

come da norma SIA 416		Piani	2	Involucro/volume dell'edificio	30%
Volume dell'edificio	3 960 m <sup>3</sup>	Superficie utile/superficie di piano	70 %		
Superficie di piano, totale	1 035 m <sup>2</sup>	Sup. di circolazione/ sup. utile principale	12 %		

### Costi in CHF

2 Edificio	324 000	20 Fossa	15 000	Costi di riferimento (norma SIA 416)	
4 Lavori esterni	85 000	21 Costruzione grezza 1	1 042 000	CCC 2/m <sup>3</sup> VE	818
5 Costi secondari	145 000	22 Costruzione grezza 2	345 000	CCC 2/m <sup>2</sup> SP	3 130
9 Arredamento	220 000	23 Impianti elettrici	37 000		
		24 RVCR	36 000		
		25 Impianti sanitari	11 000	Indice dei prezzi delle costruzioni, Espace Mittelland, nuova costruzione di stabili amministrativi	
		26 Impianti di trasporto	42 000	Aprile 2011	102.2
		27 Finiture 1	18 000	Base ottobre 2010	100.0
		28 Finiture 2	34 000		
Costi d'investimento	3 690 000	29 Onorari	415 000		

### Scadenze

Avvio pianificazione	agosto 2009	Inizio lavori	luglio 2010	Fine lavori	aprile 2011
----------------------	-------------	---------------	-------------	-------------	-------------

Vista da nordovest





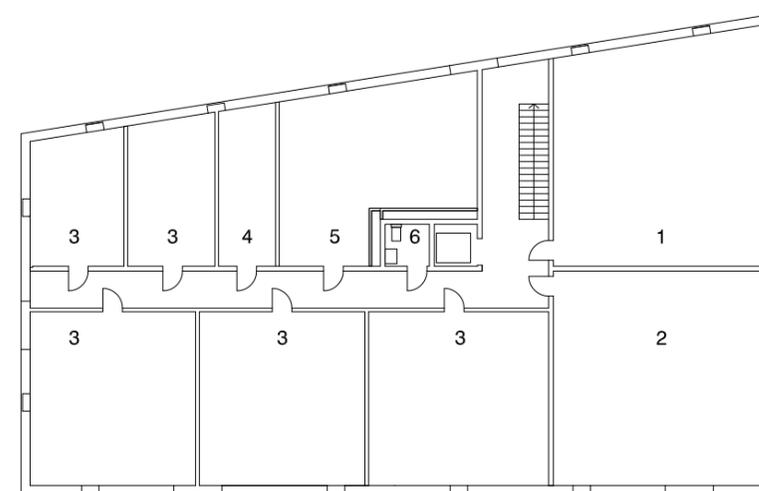
Vista da sudovest



Zona d'accesso

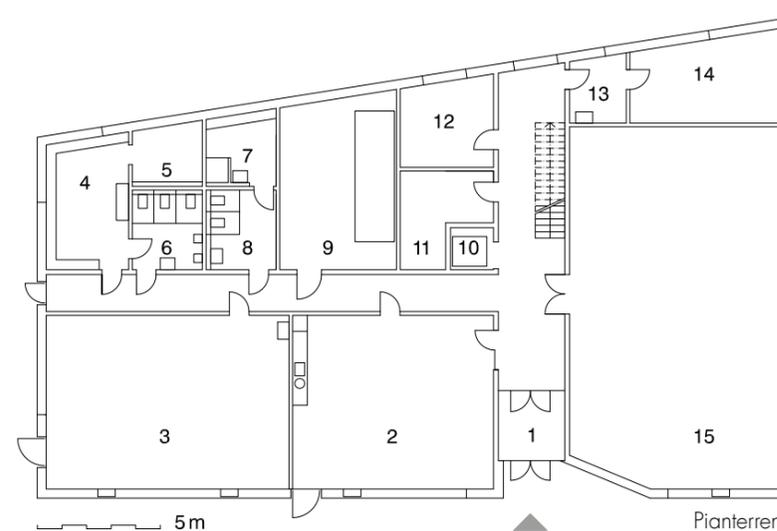


Aula di teoria a pianterreno



- 1 Aula di teoria 1
- 2 Aula di teoria 2
- 3 Ufficio
- 4 Vano di servizio/materiali
- 5 Locale di lavoro
- 6 WC

Piano superiore



- 1 Ingresso
- 2 Caffetteria
- 3 Locale di ristabilimento
- 4 Guardaroba maschile
- 5 Doccia maschile
- 6 WC maschile
- 7 Doccia/guard. femminile
- 8 WC femminile
- 9 Impianti tecnici
- 10 Ascensore
- 11 Locale elettrico
- 12 Tecnica Cgcf
- 13 Lavanderia
- 14 Stenditoio
- 15 Aula di teoria

5m

Pianterreno